



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul XIII — Nr. 840

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Joi, 27 decembrie 2001

SUMAR

Nr.	Pagina	Nr.	Pagina
LEGI ȘI DECRETE			
750. — Lege pentru aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 38/2001 privind acceptarea anexei nr. III, amendată, și a unor amendamente la Convenția internațională din 1973 pentru prevenirea poluării de către nave, modificată prin Protocolul încheiat la Londra la 17 februarie 1978 (MARPOL 73/78)	2	1.279. — Hotărâre privind transmiterea complexului „Palat Cotroceni” din administrarea Ministerului Culturii și Cultelor și a Regiei Autonome „Administrația Patrimoniului Protocolului de Stat” în administrarea Administrației Prezidențiale	9–10
1.063. — Decret privind promulgarea Legii pentru aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 38/2001 privind acceptarea anexei nr. III, amendată, și a unor amendamente la Convenția internațională din 1973 pentru prevenirea poluării de către nave, modificată prin Protocolul încheiat la Londra la 17 februarie 1978 (MARPOL 73/78)	2	1.280. — Hotărâre privind acordarea unor facilități Societății Comerciale „C.S.R.” — S.A. Reșița	11
★		1.281. — Hotărâre privind mandatarea Autorității pentru Privatizare și Administrarea Participațiilor Statului pentru reprezentarea Guvernului României în procedura arbitrală inițiată de către NOBLE VENTURES Inc. S.U.A. în fața Centrului Internațional de Reglementare a Diferendelor Referitoare la Investiții (ICSID)	12
751. — Lege privind abilitarea Guvernului de a emite ordonanțe	3–4	1.284. — Hotărâre privind aprobarea bugetului de venituri și cheltuieli al Trezoreriei statului pe anul 2002	12–13
1.074. — Decret pentru promulgarea Legii privind abilitarea Guvernului de a emite ordonanțe	5	1.285. — Hotărâre pentru modificarea art. 47 din Regulamentul de organizare și funcționare a Comisiei pentru cinstirea și sprijinirea eroilor Revoluției din decembrie 1989, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 566/1996	13–14
★		1.288. — Hotărâre privind trecerea unor bunuri imobile din domeniul public al statului în domeniul privat al statului și transmiterea acestora, cu titlu gratuit, în proprietatea Societății Naționale „Aeroportul Internațional București—Băneasa” — S.A.	14–15
1.088. — Decret privind conferirea Ordinului național <i>Pentru Merit</i> în grad de <i>Comandor</i>	5	ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE	
1.089. — Decret privind conferirea Ordinului național <i>Pentru Merit</i> în grad de <i>Cavaler</i>	6	35. — Ordin al președintelui Autorității Naționale de Reglementare în Domeniul Energiei — ANRE privind aprobarea tarifelor pentru energia termică livrată de Societatea Comercială „Termoelectrica” — S.A.	15–16
1.090. — Decret privind conferirea Ordinului național <i>Steaua României</i> în grad de <i>Cavaler</i>	6		
1.091. — Decret privind conferirea ordenelor naționale <i>Serviciul Credincios</i> și <i>Pentru Merit</i>	7		
1.092. — Decret privind conferirea Crucii naționale <i>Serviciul Credincios</i> și a medaliilor naționale <i>Serviciul Credincios</i> și <i>Pentru Merit</i>	7–8		
HOTĂRÂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI			
1.273. — Hotărâre privind schimbul unui teren situat în municipiul București	8–9		

LEGI ȘI DECRETE

PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

LEGE

pentru aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 38/2001 privind acceptarea anexei nr. III, amendată, și a unor amendamente la Convenția internațională din 1973 pentru prevenirea poluării de către nave, modificată prin Protocolul încheiat la Londra la 17 februarie 1978 (MARPOL 73/78)

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

Articol unic. — Se aprobă Ordonanța Guvernului nr. 38 din 16 august 2001 privind acceptarea anexei nr. III, amendată, și a unor amendamente la Convenția internațională din 1973 pentru prevenirea poluării de către nave, modificată prin Protocolul încheiat la Londra la 17 februarie 1978 (MARPOL 73/78), emisă în temeiul art. 1 pct. I.20 din Legea nr. 324/2001 privind abilitarea Guvernului de a emite ordonanțe și publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 517 din 30 august 2001.

Această lege a fost adoptată de Camera Deputaților în ședința din 25 septembrie 2001, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR
VALER DORNEANU

Această lege a fost adoptată de Senat în ședința din 19 noiembrie 2001, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.

p. PREȘEDINTELE SENATULUI,
GHEORGHE BUZATU

București, 13 decembrie 2001.
Nr. 750.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

DECRET

privind promulgarea Legii pentru aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 38/2001 privind acceptarea anexei nr. III, amendată, și a unor amendamente la Convenția internațională din 1973 pentru prevenirea poluării de către nave, modificată prin Protocolul încheiat la Londra la 17 februarie 1978 (MARPOL 73/78)

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 99 alin. (1) din Constituția României, având în vedere Adresa nr. 51/1.055 din 6 decembrie 2001 a președinților celor două Camere ale Parlamentului,

Președintele României d e c r e t e a z ă:

Articol unic. — Se promulgă Legea pentru aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 38/2001 privind acceptarea anexei nr. III, amendată, și a unor amendamente la Convenția internațională din 1973 pentru prevenirea poluării de către nave, modificată prin Protocolul încheiat la Londra la 17 februarie 1978 (MARPOL 73/78), și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
ION ILIESCU

București, 12 decembrie 2001.
Nr. 1.063.

PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

L E G E

privind abilitarea Guvernului de a emite ordonanțe

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

Art. 1. — În temeiul art. 114 alin. (1) din Constituția României Guvernul este abilitat ca de la data intrării în vigoare a prezentei legi, dar nu înainte de încheierea celei de-a doua sesiuni ordinare a anului 2001 și până la reluarea lucrărilor Parlamentului în prima sesiune ordinară a anului 2002, să emită ordonanțe în domenii care nu fac obiectul legilor organice, după cum urmează:

I. Aderarea și ratificarea unor acorduri și înțelegeri internaționale, cu excepția tratatelor încheiate în numele României:

1. ratificarea Memorandumului de finanțare convenit între Guvernul României și Comisia Europeană privind asistența financiară nerambursabilă acordată prin Instrumentul pentru Politici Structurale de Preaderare pentru măsura „Reabilitarea și modernizarea alimentării cu apă și a rețelei de canalizare în zona municipiului Cluj-Napoca”;

2. ratificarea Memorandumului de finanțare convenit între Guvernul României și Comisia Europeană privind asistența financiară nerambursabilă acordată prin Instrumentul pentru Politici Structurale de Preaderare pentru măsura „Reabilitarea sistemului de canalizare și a stației de tratare a apelor uzate în Oradea”;

3. ratificarea Memorandumului de finanțare convenit între Guvernul României și Comisia Europeană privind asistența financiară nerambursabilă acordată prin Instrumentul pentru Politici Structurale de Preaderare pentru măsura „Reabilitarea rețelei de canalizare și a stației de epurare în Focșani”;

4. ratificarea Memorandumului de finanțare convenit între Guvernul României și Comisia Europeană privind asistența financiară nerambursabilă acordată prin Instrumentul pentru Politici Structurale de Preaderare pentru măsura „Construirea variantei de ocolire a orașului Sibiu la standard de autostradă”;

5. ratificarea Memorandumului de finanțare convenit între Guvernul României și Comisia Europeană privind asistența financiară nerambursabilă acordată prin Instrumentul pentru Politici Structurale de Preaderare pentru măsura „Reabilitarea tehnologiei de tratare a apei uzate, a stației de epurare a apei potabile și îmbunătățirea sistemului de canalizare în municipiul Timișoara”;

6. ratificarea Memorandumului de finanțare convenit între Guvernul României și Comisia Europeană privind asistența financiară nerambursabilă acordată prin Instrumentul pentru Politici Structurale de Preaderare pentru măsura „Reabilitarea alimentării cu apă și a colectării și epurării apelor uzate în orașul Târgu Mureș”;

7. modificarea unor acte normative de ratificare a unor memorandumuri de finanțare convenite între Guvernul României și Comisia Europeană privind asistența financiară nerambursabilă acordată prin Instrumentul pentru Politici Structurale de Preaderare;

8. aderarea la convenții internaționale și ratificarea de convenții, acorduri și alte înțelegeri internaționale, altele decât cele prevăzute la pct. 1—6.

II. Crearea cadrului juridic necesar aplicării Programului de relansare a economiei naționale:

1. reglementări privind datoria publică externă;

2. reglementări în domeniul înregistrării fiscale a plătitorilor de impozite și taxe;

3. perfecționarea cadrului legislativ impusă de implementarea în România a Programului pentru agricultură și dezvoltare rurală (SAPARD) și a Instrumentului pentru Politici Structurale de Preaderare (ISPA);

4. reglementări privind achizițiile publice ca urmare a continuării transpunerii acquisului comunitar în materia achizițiilor publice;

5. modificarea și completarea reglementărilor în domeniul asigurărilor;

6. modificarea și completarea reglementărilor privind taxa pe valoarea adăugată;

7. măsuri pentru reducerea datoriei publice;

8. măsuri de organizare a activității de evaluare postprivatizare a societăților comerciale;

9. măsuri pentru asigurarea derulării procesului de privatizare/restructurare a societăților comerciale incluse în programele PSAL I și PSAL II;

10. acordarea unor facilități și înlesniri la plată societăților comerciale aflate în portofoliul Autorității pentru Privatizare și Administrarea Participațiilor Statului, care se privatizează sau care s-au privatizat;

11. reglementări privind unele probleme financiare rezultate din contractele de privatizare;

12. perfecționarea cadrului legislativ în domeniul transporturilor în vederea alinierii la legislația comunitară; reabilitarea, modernizarea și dezvoltarea infrastructurilor de transport în vederea alinierii sistemului național de transport la sistemul european; introducerea unor noi tarife de utilizare a drumurilor;

13. măsuri privind amenajarea, conservarea și dezvoltarea teritorială durabilă, relansarea activității în domeniul construcțiilor, cu precădere a construcției de locuințe, și armonizarea cadrului legislativ impus de procesul de integrare europeană; reglementarea regimului pentru construcții de locuințe destinate închirierii, în special construcțiile de locuințe pentru tineri, în baza unor programe la nivel național;

14. reglementarea Contractului de parteneriat special.

III. Puterea judecătorească:

1. reglementări privind editarea, în exclusivitate, de către Ministerul Justiției, în volum, după textul publicat în Monitorul Oficial al României, ediția oficială, a codurilor și a altor legi complexe;

2. reglementări pentru modificarea unor dispoziții referitoare la executarea creanțelor bugetare;
3. reglementări privind executarea prin poprire a conturilor instituțiilor publice deschise la Trezoreria statului;
4. modificarea reglementărilor privind procedura reorganizării judiciare și a falimentului.

IV. Administrație publică centrală și locală:

1. reglementări privind obligațiile autorităților administrației publice locale și ale cetățenilor privind gospodărirea localităților;
2. organizarea și funcționarea serviciilor publice de alimentare cu apă și canalizare;
3. organizarea și funcționarea serviciilor publice de alimentare cu energie termică;
4. aprobarea regulamentului-cadru de organizare și funcționare a consiliilor locale și a consiliilor județene;
5. reglementări privind impozitele și taxele locale;
6. reglementări privind eliberarea certificatelor și adeverințelor de către autoritățile publice centrale și locale;
7. reglementarea activității de soluționare a petițiilor;
8. măsuri pentru constituirea și utilizarea fondului locativ de protocol, proprietate publică a statului, și pentru vânzarea imobilelor, proprietate privată a statului, aflate în administrarea Regiei Autonome „Administrația Patrimoniului Protocolului de Stat”;
9. prorogarea unor termene prevăzute în acte normative cu putere de lege;
10. stabilirea baremelor valorice pentru echipamente și cazarmament din unitățile de ocrotire a copiilor.

V. Apărare națională, ordine publică și siguranță națională:

1. modificarea și completarea cadrului legislativ privind regimul și statutul refugiaților în România;
2. echivalarea studiilor absolvite în instituțiile militare de învățământ cu studiile din instituțiile civile de învățământ, precum și echivalarea unor funcții militare cu funcții civile;
3. corelarea unor reglementări privind sistemul de salarizare pentru personalul militar și civil din instituțiile publice de apărare națională, ordine publică și siguranță națională.

VI. Comunicații și tehnologia informației:

Reglementări privind îmbunătățirea cadrului legislativ și armonizarea acestuia cu legislația comunitară europeană, pentru:

1. reglementarea serviciilor de telecomunicații și poștă;

2. asigurarea serviciului universal în domeniul telecomunicațiilor și al poștei;
3. importul și comercializarea echipamentelor de telecomunicații;
4. stimularea industriei naționale de tehnologie a informației atât în domeniul hardware, cât și în software;
5. reglementări referitoare la sistemul național unic pentru apeluri de urgență.

VII. Educație, învățământ, cercetare și cultură:

1. activitățile unităților conexe din sistemul național de învățământ;
2. educația permanentă;
3. parteneriatul social în educație;
4. reglementări cu privire la finanțarea, în sistem descentralizat, în domeniul științei, tehnologiei și inovării;
5. reglementări privind înființarea, organizarea și funcționarea parcurilor tehnologice și științifice;
6. crearea cadrului legislativ de finanțare și organizare a colaborării dintre universități și unități angajatoare;
7. crearea cadrului legislativ privind protecția animalelor folosite în scopuri științifice sau în alte scopuri experimentale;
8. stabilirea unor măsuri cu privire la producerea și comercializarea publicațiilor pornografice.

VIII. Sănătate și familie:

1. măsuri pentru relansarea reformei sanitare, îmbunătățirea stării de sănătate a populației;
2. reglementări privind organizarea, funcționarea și finanțarea unităților sanitare.

Art. 2. — (1) În conformitate cu dispozițiile art. 114 alin. (3) din Constituția României, ordonanțele emise de Guvern în temeiul art. 1 vor fi înaintate spre aprobare Camerei Deputaților și Senatului, potrivit procedurii legislative, până la reluarea lucrărilor Parlamentului în prima sesiune ordinară a anului 2002. Nerespectarea termenului atrage încetarea efectelor ordonanței.

(2) Ordonanțele adoptate de Guvern potrivit art. 1 vor fi dezbătute cu prioritate.

Art. 3. — În domeniile de abilitare prevăzute în prezenta lege, dacă au fost adoptate proiecte de lege sau propuneri legislative de una dintre Camerele Parlamentului ori dacă au fost elaborate și depuse rapoarte ale comisiilor permanente sesizate în fond, acestea vor fi avute în vedere de Guvern la emiterea ordonanțelor.

Această lege a fost adoptată de Senat în ședința din 3 decembrie 2001, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.

PREȘEDINTELE SENATULUI
NICOLAE VĂCĂROIU

Această lege a fost adoptată de Camera Deputaților în ședința din 11 decembrie 2001, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR
VALER DORNEANU

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI**D E C R E T**
pentru promulgarea Legii privind abilitarea Guvernului
de a emite ordonanțe

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 99 alin. (1) din Constituția României,

Președintele României d e c r e t e a z ă:

Articol unic. — Se promulgă Legea privind abilitarea Guvernului de a emite ordonanțe și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
ION ILIESCU

București, 21 decembrie 2001.
Nr. 1.074.

**PREȘEDINTELE ROMÂNIEI****D E C R E T**
privind conferirea Ordinului național *Pentru Merit*
în grad de *Comandor*

În temeiul prevederilor art. 94 lit. a) și ale art. 99 din Constituția României, precum și ale art. 4 alin. (1), ale art. 6 lit. A pct. III și ale art. 11 alin. (1) pct. I.3 din Legea nr. 29/2000 privind sistemul național de decorații al României,

la propunerea ministrului afacerilor externe,
pentru contribuția personală în afirmarea valorilor culturale naționale și universale, pentru promovarea literaturii și culturii românești în Republica Azerbaidjan, precum și pentru rolul său în dezvoltarea relațiilor de prietenie azerbaidjano-române,

Președintele României d e c r e t e a z ă:

Articol unic. — Se conferă Ordinul național *Pentru Merit* în grad de *Comandor* domnului academician Bahtiyar Vahabzade, membru al Parlamentului Republicii Azerbaidjan.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
ION ILIESCU

În temeiul art. 99 alin. (2) din
Constituția României, contrasemnăm
acest decret.

PRIM-MINISTRU
ADRIAN NĂSTASE

București, 21 decembrie 2001.
Nr. 1.088.